

主 曆 2013 年 10 月 13 日 上 午 11 時 正  
三 一 後 第 二 十 主 日

# 主日崇拜暨香港堂建堂 87 週年堂慶感恩秩序

宣 道：梁桂霞牧師

主 席：梁若璋弟兄

讀 經：張淑賢姊妹

電 琴：盧天志姊妹

指 揮：張國豪弟兄

伴 奏：董林兒慧姊妹

\*\*\*\*\*

## 敬 候 主 道

序 樂： . . . . . (詩班與主禮及襄禮者進堂) . . . . . 眾 立

靜 默： . . . . . (詩班唱：「主在聖殿中」) . . . . . 眾 坐

宣 召： 稱謝耶和華，歌頌祢至高者的名。早晨傳揚祢的慈愛，每夜傳揚祢的信實，這本為美事。又要以耶和華為樂，祢就將你心裡所求的賜給你。 眾 坐

唱 詩： . . . . . 齊來謝主歌 (普頌第 349 首) . . . . . 眾 立

認 信： . . . 同誦「使徒信經」(見普頌封面內頁) . . . 眾 立

祈 禱： . . . . . 眾 坐

主禱文： . . . . . 會眾同唸(見普頌封面內頁) . . . . . 眾 坐

## 領 受 主 道

啟應文： . . . . . (主席啟，會眾應) . . . . . 眾 坐

啟：感謝上帝賜合一堂有一百七十年的長遠歷史，由倫敦傳道會發源，成立英華書院公會，繼而成長為華人自理會，並自建道濟會堂。

應：水源木本，永不能忘，回憶當年，益深銘刻。

啟：本堂響應教會合一，一九二一年加入中華基督教會。又組合回港發展的澳洲長老會華僑，重新遷建與易名合一堂，至今已達八十七載。

應：上帝的作為，實在奇妙，感謝上帝的引導。

啟：在時代轉變之中，本堂經歷改朝換代、多次戰爭、經濟不景、疫症病毒、水旱風災等等困厄，憑藉主恩，安然渡過。

應：天父呵護之恩，令我們永懷感激。

啟：教會日有長進，堂務日見刷新。一九五七年建成九龍堂，

一九八四年建立北角堂，一九九七年馬鞍山堂落成告竣。

**應：感謝上帝，因我們的信心而成全。**

啟：為適切社會所需，在各單位堂為社區提供幼稚園及小學教育，並設立耆年中心。

**應：願上帝賜我們始終貫徹傳道服務精神。**

啟：為本堂在福音外展、信徒培育、敬拜禮讚、肢體生活與堂務行政五項功能的推動，分十部負責，群策群力。

**應：我們同尊耶穌基督為教會元首，接受差派，步武先賢腳踪，為主所用。**

啟：為全體會眾，靈命與信德天天增長，努力領人歸主，奮興教會。

**同誦：若教會內有未符合我主真理者，求主指示，以作更新改善；若有適合真理而能榮耀主名的美事，而又不能盡致發展者，懇求聖靈充滿加力；使教會興旺，多人得救。**

唱 詩：	．．．萬福源頭歌（普頌第 350 首/調用 363 首）．．．	眾 立
讀 經：	．詩篇一百篇 1-5 節(和合本 731 頁，修訂版 862 頁)．	眾 坐
歌 頌：	．成年詩班獻唱：「Turn Thy Face From My Sins」．	眾 坐
宣 道：	．．．．．題旨：「普天頌讚，全民事奉」．．．．．	眾 坐
榮耀頌：	．．．．．會眾同唱（見普頌封面內頁）．．．．．	眾 立

### **回 應 主 道**

奉 獻：	．．．．． 1.主日捐 2.慈善捐 ．．．．．	眾 坐
	唱詩：讚美上主歌（普頌第 10 首）	
獻禮頌：	．．．．． 會眾同唱（見普頌封面內頁）．．．．．	眾 立
祝 福：	．．．．．	眾 立
阿們頌：	．．．．．（同唱三疊阿們）．．．．．	眾 立
報 告：	．．．．．	眾 坐
飭 歸：	．．．．．唱詩：歡欣歌（普頌第 624 首）．．．．．	眾 立
殿 樂：	（會眾復坐，安靜默禱，琴音奏畢，方行離座）	眾 坐

☆崇拜開始前請將手提電話及傳呼機關閉或轉為震機☆

# 關懷與代禱 —— 身居咫尺地 胸懷四海情 ( 13/10/2013—19/10/2013 )

## 本週代禱事項

- (日) 請為身體軟弱之同道或心靈憂傷者代禱，求上主醫治及眷顧與親自安慰：徐梅冬姊妹、梁貴明弟兄、蔡潔惠姊妹、梁宋金枝姊妹、梁壽鵬弟兄、關嬌姊妹、盧彼得弟兄、盧陳桂芳姊妹、潘楊小萍姊妹、潘招慧靜姊妹、黃永康弟兄、何梁淑潔姊妹、李黃慧娟姊妹、麥盧美蓮姊妹、梁家榮弟兄、吳黃淑賢姊妹、伍國根弟兄、文麥珍姊妹、陳招慧嫻姊妹。
- (一) 請為世界和平代禱，敘利亞的內戰、埃及國內的動亂，特別為埃及受逼害的基督徒代禱，求和平之主彰顯大能，保守世界各地有平安。
- (二) 請為世界多處地方的天氣反常現象如：酷熱、水災、乾旱等情況代禱，求主憐憫，賜予世人得享平安。
- (三) 香港政府已定下貧窮線，請為香港的貧困人口代禱，求主的靈感動政府決心處理貧窮問題，能訂定長遠而有效的方案，又求主的靈也感動弟兄姊妹們盡自己一點力去關心身邊有困難的鄰舍。
- (四) 本年為合一堂開基 170 週年感恩，請為合一堂的事工(包括四單位堂與一佈道所一小學與兩幼稚暨幼兒園、耆年中心及其他)發展及弟兄姊妹的靈命代禱，求主引領，盼望合一堂能繼續先賢先聖委身基督的使命，造福更多人。
- (五) 請為本堂選舉明年度堂會值理事宜代禱，求主的靈感動弟兄姊妹踴躍投票，有主帶領選出上帝合用之器皿，為主作工、服務教會。
- (六) 請為十月份之早禱會(19/10)代禱，求主的靈感動弟兄姊妹參與早禱會，為社會、教會、鄰舍、個人禱告。

## 成年詩班獻唱：TURN THY FACE FROM MY SINS

Turn thy face from my sins, and put out all my misdeeds. Make me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from thy presence; and take not thy Holy Spirit from me.



# 本 堂 堂 務 報 告

1. **堂會常務委員會會議**：今日崇拜後在本堂胡牧師辦事處舉行，審訂下主日(聖餐主日)崇拜後舉行之十月份堂會會議議程，請各位常務委員出席。
2. **彼得團契例會**：崇拜後在本堂三樓 B 室舉行，是次週會為祈禱會，歡迎中青年同道參加。
3. **基順宣教**：今日下午 3:00 至 4:30 在觀塘順利邨中華基督教會基順學校內舉行「基順愛的家」— 健障共融福音聚會，歡迎主內同道參與宣教事工，事奉主服務人。
4. **研經靈修會**：本禮拜三下午 2:30 至 3:30 在本堂二樓會議室舉行，本週由本堂劉寶珊宣教師主講，研讀創世記 37 章 1 至 36 節，歡迎弟兄姊妹踴躍赴會。
5. **聯誼部夜間探訪**：禮拜三晚上 7:25 集合本堂樓下交誼室，前往探候經預約之同道，請各位協助「夜探」之兄姊屆時參加。
6. **婦女部日間探訪**：請各位探訪員於禮拜四上午 9:15 集合本堂靈修後分隊出發，前往探候經預約之同道家庭。
7. **十月份早禱會**：本禮拜六(19/10)上午 9:00 在二樓會議室舉行，由劉寶珊宣教師主領，敬請弟兄姊妹屆時參加，同心祈禱，為教會守望。
8. **學道班**：定於十月二十日(下主日)至十二月十五日每主日上午 9:30 至 10:30 在合一堂學校樓下圖書館舉行，歡迎決志信主並擬於本年聖誕節(十二月廿五日)接受成人水禮或堅信禮者報名參加，表格請在大堂入口右側柜枱上領取(如有特別需要，可個別安排上課時間，請與本堂教牧同工聯絡)。
9. **區會按立牧師及差遣宣教師典禮**：定於十月廿五日(下禮拜五)晚上 7:30 在合一堂九龍堂舉行，歡迎赴會，敬請代禱。
10. **區會週年代表大會**：定於十月廿六日(下禮拜六)下午 2:30 起在太子道本會長老堂及區會禮堂舉行，請各位執委及代表屆時出席。
11. **代售屬靈書籍之服務**：每主日崇拜前後在本堂入口左側書桌進行，由高領雄夫婦及何雪喜姊妹協助，歡迎弟兄姊妹們選購各類靈修書籍，幫助靈命成長。(本期特價代售十一、十二月份中英對照版「靈修日程」，此靈修小書有助我們的靈性成長，請購閱。)



## 歡迎選購「多士爐」、「電壁爐」

本堂蒙一位弟兄送贈 80 個「多士爐」及 8 具「電壁爐」，讓同道以優惠價購買，所得款項直接捐予教會；此批物品乃原廠出口貨，名貴大方，美觀實用；有意選購者，請於禮拜一至六辦公時間或禮拜日下午 2:00 至 5:00 到本堂辦事處接洽。

☆可隨時到本堂辦事處觀看實物☆

價目：多士爐 60 元(原價約 120 元)、電壁爐 200 元(原價約 600 元)

	本主日(十月十三日) 主日崇拜暨香港堂建堂 87 週年 堂慶感恩之司事者芳名	下主日(十月二十日) 聖餐主日崇拜之司事者芳名
宣 道	梁桂霞牧師	胡運基宣教師
主 席	梁若璋弟兄	蘇恆泰弟兄
讀 經 員	張淑賢姊妹	孫李琬君姊妹
祝福/主禮	梁桂霞牧師	胡丙杰牧師
電 琴	盧天志姊妹	文惠顯弟兄
詩班指揮	張國豪弟兄	張國豪弟兄
伴 奏	董林兒慧姊妹	董林兒慧姊妹
聖壇插花	梁黎尚梅姊妹	蕭黎 連姊妹
大堂音響	吳宇基弟兄/曹 瑜姊妹	吳宇基弟兄/曹 瑜姊妹
派 刊	趙梁佩貞姊妹 潘梁靄儀姊妹 林劉美兒姊妹 (側門)	梁何璧雲姊妹 曾黎少杏姊妹 伍何佩俐姊妹 (側門)
招 待	馬李潔貞姊妹 伍羅愛基姊妹 梁黎尚梅姊妹 (側門)	潘招慧靜姊妹 凌譚慕貞姊妹 馬黃鳳儀姊妹 (側門)
主日 服務員	方嘉平姊妹(組長) 文成安弟兄 羅林潔賢姊妹 袁棟謙弟兄	胡黃淑燕姊妹(組長) 梁錦文弟兄 馬暢初先生 陳鶴年弟兄
獻金襄理	蘇葉雁紅姊妹 林張孟詞姊妹 李鄭慧芬姊妹 文黃秀薇姊妹 梁何璧雲姊妹 馬黃紫芬姊妹 林國雄弟兄 麥家豪弟兄 馬遙傑弟兄 梁錦文弟兄 陳鶴年弟兄 蘇永志弟兄	周余倩媚姊妹 張淑賢姊妹 羅林潔賢姊妹 高許健梅姊妹 馬江 旋姊妹 黃楊寶和姊妹 鄭秀添弟兄 馬遙豪弟兄 冼國光弟兄 林漢生弟兄 梁瑞基弟兄 羅嘉文弟兄
獻金統計	劉羅碧玲姊妹 趙梁佩貞姊妹 凌譚慕貞姊妹 馬李潔貞姊妹 盧梁楚蘭姊妹 梁黎尚梅姊妹 馬熊曼曼姊妹 杜翠玲姊妹	劉羅碧玲姊妹 趙梁佩貞姊妹 凌譚慕貞姊妹 馬李潔貞姊妹 盧梁楚蘭姊妹 梁黎尚梅姊妹 馬熊曼曼姊妹 杜翠玲姊妹
儲蓄箱 開計	文成安弟兄 陳鶴年弟兄 阮美滿姊妹	林漢生弟兄 林喜德弟兄 羅嘉文弟兄
聖餐預備	—	凌譚慕貞姊妹、梁黎尚梅姊妹
聖餐襄禮	—	姚世明執事、劉柱成執事 嚴志強執事、蔣陳紅梅執事 梁桂霞牧師、胡永祥執事

本主日(十月十三日)上午十一時正

兒童崇拜內容及負責導師芳名

班 別	地 點	負 責 人	題 目
細細組	本堂三樓 B 室	蘇偉泰弟兄、張家怡姊妹	神創造天地一天父 造了小動物和人  巴別塔
細 組	本堂三樓 A 室	林浩深弟兄、甄朱綺華姊妹	
中 組	合一堂學校 1B 室	容張若蘭姊妹、鄧溫敏施姊妹	
大 組	合一堂學校 1A 室	黃昌華弟兄	

基順宣教：「基順愛的家」— 健障共融福音聚會  
 地點：觀塘順利邨利恆樓側中華基督教會基順學校內  
 時間：主日下午三時至四時三十分  
 本主日（十月十三日）輪值表

領 詩	吳宇基弟兄	分 組	導 師
司 他	馬文輝弟兄	「小學」主日學 主題：上帝的看顧	方嘉平姊妹、 麥永慧姊妹
招 待	袁棟謙弟兄 蔡玉彩姊妹、高許健梅姊妹	「中學」主日學 主題：信靠上帝	吳宇基弟兄、 詹兆宗弟兄
信息分享	梁桂霞教師	校 友 組	湛翠翔老師

基順宣教：「基順愛的家」— 健障共融福音聚會  
 地點：觀塘順利邨利恆樓側中華基督教會基順學校內  
 時間：主日下午三時至四時三十分  
 下主日（十月二十日）輪值表

領 詩	校 友	分 組	導 師
		「小學」主日學 主題：上帝的看顧	蔡寶鈴姊妹、 李子康弟兄
招 待	陳玉鳳姊妹 余秀娟姊妹、陳梁潔華姊妹	「中學」主日學 主題：信靠上帝	何任源弟兄、 王瑞蓮姊妹
信息分享	劉寶珊宣教師	校 友 組	湛翠翔老師

## ❧ 合一堂暨香港堂簡史 ❧

合一堂的歷史，溯源自倫敦傳道會（即今之世界傳道會）創立的一個華人聚會團體。遠自一八四三年，倫敦傳道會理雅各牧師將馬六甲開辦之英華書院遷港，課餘致力佈道工作，信主華人皆在該院受洗，稱為英華書院公會，華人信徒由何福堂牧師牧養，並先後在傳教士住所、真神堂、大石柱堂及愉寧堂舉行主日崇拜。一八六二年，成立華人自理會；並差派何雄斯等人往佛山、博羅、廣州傳福音，更於上環太平山街設佈道所（後遷燈籠洲，即今之聖光堂）；以及接納灣仔堂成為本堂支堂，繼而在深水埗設有佈道所（即今之深愛堂）。

一八八五年，聘禮賢會王煜初牧師為主任；同年，女信徒高三桂夫人廉讓荷李活道一地段，以供建堂及醫院之用；一八八八年落成，是為華人自理會道濟會堂及雅麗氏利濟醫院。其後，倫敦會聯同道濟會堂與愉寧堂共同創辦新界傳道會，並於澳門建立志道堂。一九零三年，創設少年詩班；一九零七年初，創立少年德育會。一九零八年，聘巴色會張祝齡先生來堂接任聖工，並得數位長老協助，五年後按立張氏為牧師。一九一零年，改長老制為堂議會（值理制）。

一九二一年，加入中華基督教會，改名為中華基督教會道濟會堂。同年決議，與雅麗氏利濟醫院同遷建於般含道倫敦傳道會會址，亦互為毗鄰。一九二二年興工，因工潮影響，至一九二六年十月始告落成。以本堂同道會同澳洲長老會之華僑，為切合共同需要而聯合建成新堂，公開徵求教堂命名，經信眾投票公決，選名「合一堂」。新堂啟用後，在張牧師與信徒合力下，更得皮堯士及威禮士牧師等襄助，會務蒸蒸日上。除堂務職責外，又協助英華書院於旺角弼街興建校舍，更於該址與公理堂合作創建望覺堂，並兼擔負新界傳道經費，在大埔、林村、元朗、新田、屯門、荃灣、川龍、長洲、大澳、沙螺灣等地建有基址，且多辦有學校，至一九三四年正式移交中華基督教會廣東協會第六區會（即今之香港區會）接辦。在此期間，詩班、家庭祈禱會、研經班、勉勵事主會及少年德育會等事工，栽培不少教會領袖，會務蓬勃推展。

一九四一年，日本侵襲期間，香港教會淪陷，教友四散，教會聖工甚受影響，幾經艱苦，仰賴主恩，安渡難關。一九四五年光復後，各地逃難教友漸次歸來，重修聖所，堂務復興，較前更蓬勃。一九五零年，張牧師榮休，聘李貞明牧師為堂主任，以教友居住九龍者眾，來堂難免跋涉，乃進行籌建九龍堂。一九五五年九月，在香港副堂開辦合一堂幼稚園。一九五七年，九龍堂在巴富街落成啟用。

一九五九年，通過新典章，香港、九龍兩單位堂堂務，各由一個堂會主持，其上增設堂代表會，成員由單位堂選派，掌管全合一堂對外及人事、管業、經濟、教育等事工；執事、牧師及宣教師均為堂代表會成員及當然出席各單位堂堂會。一九六零年九月，創辦合一堂小學於何文田公主道（九龍堂毗鄰）。一九六三年，李牧師移民，翁珏光牧師接任主任牧師兼香港堂主任職，旋即展開籌建北角堂工作。一九八三年，翁牧師離職，全完堂主任余英嶽牧師接主任牧師兼香港堂主任職。一九八四年九月，北角堂落成啟用，合一堂陳伯宏紀念幼稚園亦告成立。一九九二年，余牧師移加，九龍堂主任胡丙杰牧師兼任為主任牧師，鄭以心牧師任香港堂主任。九六年鄭牧師辭職後，胡丙杰牧師兼任香港及九龍堂主任。九七年余英嶽牧師返港，本堂重聘其為香港堂主任。二零零二年胡丙杰牧師請辭合一堂主任牧師職，只繼續擔任九龍堂主任。二零零四年七月聘曾昭陽牧師為合一堂主任牧師，至二零一零年六月退休；聘陸輝牧師為合一堂顧問主任牧師。

合一堂積極推展佈道、培育、學生福音工作及社會服務事工。九四年購入沙田馬鞍山鞍誠街地段，九六年開始興建，於九七年落成啟用，並開辦合一堂單家傳紀念幼稚園培育區內幼童。為配合社會需要，九八年分別在馬鞍山及北角增辦幼兒園；另於九七年三月在北角丹拿道港運城開辦「合一堂耆年中心」（老人日間活動中心），服務區內長者；復於二零零零年一月起用上址設立「合一堂港運城佈道所」，現時於每週六下午舉行福音聚會。上帝託負的傳道服務使命，任重道遠，深信會眾承先啟後，繼往開來，發揚光大，同心合力興旺福音，行見佳果纍纍，榮歸上帝！



本堂定於聖誕節舉行聖禮  
學道班將於十至十二月間舉行  
☆請把握機會，信主得生命☆

本堂定於聖誕節(十二月廿五日)舉行成人水禮、堅信禮、轉堂禮及兒童水禮，為準備領成人水禮及堅信禮而設之學道班於十至十二月份舉行，開課日期為十月二十日(主日)早上9:30至10:30於合一堂學校樓下圖書館舉行；如有特別需要，可另定個別上課時間(請與教牧同工聯絡)。凡決心歸主、加入本堂，並擬於聖誕節接受聖禮者，請在大堂入口右側柜枱上或本堂辦事處領取表格，填表參加，分類如下：

△成人水禮：年逾十五歲之男女，決心歸主者。

△堅信禮：經領受兒童水禮，而年達十五歲者。

△轉堂禮：經於別堂領受成人水禮或堅信禮，而經常參與本堂聚會決志加入本堂者，或其配偶已為本堂基本教友而其本人亦是已領洗者。

△兒童水禮：凡本堂基本教友之未滿十五歲子女。如非教友之子女而擬領受兒童水禮者，必須先得其家長同意，並由本堂基本教友代請求施以水禮。

~~~~~  
區會信徒培育部婦女小組主辦  
「資源共享」換物及賣物會

日期：2013年11月2日(禮拜六)

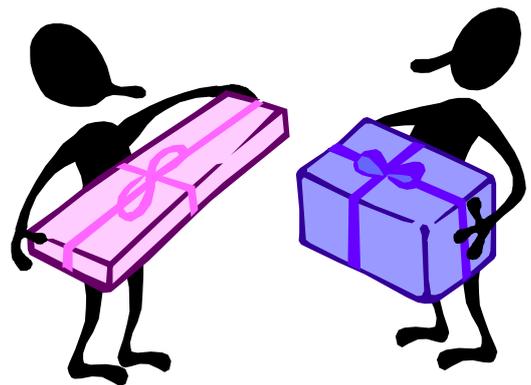
時間：上午10-11時(換物會)

上午11-12時(賣物會)

地點：太子道區會四樓禮堂

換物會收集之物資，只限於：

1. 衣物(全新)或八成新以上(並清洗乾淨)
2. 手飾或襯衫飾物
3. 家居用品或裝飾用品(八成新以上)
4. 小型家庭用品(全新)



收集物資之資料：

日期：2013年10月28-30日(禮拜一至三)

時間：上午9:30-下午4:30

地點：合一堂九龍堂交誼室

- 註：1.盼望兄姊們參加「資源共享」送出物品。  
2.歡迎各位同道參加2/11之「賣物會」。  
3.所得款項將轉交慈善團體或作慈善用途。

## 【家庭讀經日課】

(由何祐生宣教師提供)

- 10月13日(禮拜日) 默想： 我們當如何與神建立關係？「僕人」，就是我們的典範；他「忠心」，又「受教」，即使要吃苦頭，但也在所不惜，因為他有完全的信心。
- 以賽亞書 50:1-11  
賜我受教者的舌頭
- 10月14日(禮拜一) 默想： 追想基本上有兩個向導：自己的一生和上帝的作為。若以上帝為信實、公義來回憶從前，你將重新發現遺留的珍寶！你的生命也可能稻草變黃金。
- 以賽亞書 51:1-23  
你們要追想
- 10月15日(禮拜二) 默想： 當這白白的救恩臨到時，人怎能維持冷漠的態度？經文中露出來的迫切性，強而有力地提醒我們，若要得著這救恩的話，不能再拖延，現在決定的時候了。
- 以賽亞書 52:1-12  
興起！披上你的能力
- 10月16日(禮拜三) 默想： 「僕人」的遭遇，打破我們對犯罪受苦的窄狹觀念。神可以藉義人苦來消除罪的捆綁。難怪因信稱義的道理，並不能被人們容易明白和接受。
- 以賽亞書 52:13-53:12  
我們所傳的，有誰信呢？
- 10月17日(禮拜四) 默想： 第2-3節經文是困苦中極重要的應許。這應許使人充滿盼望，這不是虛假的盼望，而是信實永恆和創造之主—耶和華神所發的神諭。有了應許，就有了力量活下去！
- 以賽亞書 54:1-17  
我的慈愛必不離開你
- 10月18日(禮拜五) 默想： 生活在經濟社會的人，都深諳投資之道，但可惜他們都不懂真正的投資，以致把最寶貴的資源—「生命」投資在虛空虛無的事物上，結果生命仍是貧窮，飢餓也無法滿足。
- 以賽亞書 55:1-13  
為何花錢買那不足為食物的？
- 10月19日(禮拜六) 默想： 經文讓我們領略神的救恩並非抽象的觀念，而是有具體的行為指標的。這些為指標的背景，是神所立下的聖約。然而，這聖約不單臨到以色列人，也臨到萬民，感謝主！
- 以賽亞書 56:1-12  
我的救恩臨近

\*本堂所提供之「家庭讀經日課」經文範圍乃配合香港讀經會出版之《每日讀經釋義》。

## 【堂代表會會務報告】

### 【同工消息】

- △ 教牧公幹：
- 1 李信堅牧師於本主日前往本會望覺堂宣道。
  - 2 李英漢宣教師本主日上午應邀前往東方基督教會聖光堂宣道。
- △ 同工年假：
- 1 陳潔靜會務幹事於十月十六日至十八日放年假。
  - 2 劉雅儀堂務幹事於十月十六日至十七日及廿一日(下午)至廿四日、廿六日至廿七日放年假七天半。
  - 3 何路得工友於十月十七日放年假。
  - 4 李淑芝堂務幹事於十月十九日放年假。

### 【教友消息】

- △ 回港探親：
- 1 黃呂姿娜姊妹上週由美國回港探親。
  - 2 邱興怡夫婦上週由美國回港探親。
  - 3 馬平潤夫婦上週由加拿大多倫多返港探親。
- △ 畢業回港： 蔣頌賢姊妹上週由英國倫敦學成返港。

## 【差傳消息】

親愛的弟兄姊妹主內平安：

感謝主，本年度「第八屆差傳年會」在上主的恩佑中於馬鞍山堂順利完成了。不知大家是否還記得當日鄺銘恩醫生的教導和提醒呢？大家是否已看完整本「差傳年刊」呢？您的差傳心有否被激發而成為一團小火？但願如鄺醫生所提醒，我們需要全教會總動員凝聚一起做差傳，而不是零星小火，懇求上主賜給各人都有一團小火，讓合一堂成為上主使用的器皿 -- 大大發光。

如您當日未暇出席或想重溫此信息，各位可進入我們的網址：<http://hychkc.hkcccc.org/mission.htm>，並可一併瀏覽「差傳年刊」電子版。

綜合在「差傳年會」前發出的「信心認獻卡」、在「差傳主日」崇拜及當日年會中發出的「信心回應卡」，至今收回 203 份，合共 HK\$810,994，現細列如下，

香港堂 HK\$208,600 (28 張)

九龍堂 HK\$285,994 (111 張)

北角堂 HK\$192,000 (29 張)

馬鞍山堂 HK\$124,000 (35 張)

如您尚未回應，盼望您可儘快交回「信心回應卡」，以便幫助同工計劃明年事工的安排。您的參與，必成為我們合一堂的祝福！

葉青華牧師

**選舉明年度(2014)值理  
選票隨今日週刊派發及郵寄各同道  
敬希踴躍投票**

**※每人一票。本年十月廿日(主日)下午二時截止。每票限一人用正楷簽署※**

**值理之權責**（《合一堂典章》第四十九節）：

1. 值理為單位堂堂會之成員，應出席該單位堂堂會會議。
2. 有權選舉及被選為單位堂堂會職員、各部部長、該單位堂之代表、小組委員，並負責及推動該單位堂堂會各項事工。

**值理之資格**（《合一堂典章》第五十節）：

1. 於選舉當日受洗或堅信已滿兩年。
2. 於選舉當日年齡已達二十一歲或以上。
3. 能為該單位堂奉獻力量、精神及時間。
4. 能勤到該單位堂主日崇拜及守聖餐。
5. 能實踐教友權責。
6. 如屬轉堂教友，須於選舉當日轉入該單位堂已滿兩年。

**值理之任期**（《合一堂典章》第五十二節）：

任期為一年，由每年一月一日至十二月三十一日，連選得連任。

**選舉投票**（《合一堂細則》第 5.2.4 段）：

1. 各單位堂之基本教友在選票內選出男女各不超過由堂代表會所定該單位堂之值理名額。
2. 基本教友每人只限一票，若投超過一票，則其所有投票全部作廢。
3. 各單位堂之基本教友須於其選票上簽名，如未有簽名，則該票作廢票論。
4. 如在選票內，被圈選之男或女超過堂代表會所定之該單位堂值理名額，則該票亦作廢票論。
5. 本堂牧師、宣教師、執事在各單位堂均有選舉權，但基本教友只限在其登記之單位堂有選舉權。
6. 基本教友之選票須於投票截止時間前，放入該單位堂之投票箱內。
7. 除經堂代表會更改外，投票截止日期為十月份第三主日下午二時。

**選舉揭曉**（《合一堂細則》第 5.2.6 段）：

1. 揭曉時間為投票截止後。
2. 揭曉前驗票工作由執事會委派之執事負責，其工作包括驗明投票人是否該單位堂之基本教友、圈選人數是否符合規定、投票人有否簽名、投票人是否只投一票。
3. 揭曉會議由該年度堂會主席按需要召開。
4. 選票計算由揭曉委員會全權處理，按堂代表會為該單位堂所定之值理名額，以票數最多之男女當選為明年度值理。未獲當選而得票最多前五名為明年度值理候補人，並順序將名字排列。
5. 揭曉委員會有全權決定獲票數相同者（不論是否入選）之先後次序。
6. 揭曉委員會須將選舉結果於該堂週刊公佈並以書面報告該單位堂堂會。

**保密：選票上署名，經監票人驗明後，再經密封程序，才由揭曉委員進行點算工作。**

**然後封存選票至公佈選舉結果後一個月，予以銷毀。**

**值理之出缺**（《合一堂細則》第 5.2.7 段）：

值理經選出後請辭或在任期內出現空缺，在得該單位堂堂會接納後，由該單位堂候補值理名單依次補上，該遞補者之任期與該缺原任者相同。

- ◇ 凡定期在香港堂領聖餐之本堂教友，請圈選香港堂之值理選舉票。
- ◇ 凡定期在九龍堂領聖餐之本堂教友，請圈選九龍堂之值理選舉票。
- ◇ 凡定期在北角堂領聖餐之本堂教友，請圈選北角堂之值理選舉票。
- ◇ 凡定期在馬鞍山堂領聖餐之本堂教友，請圈選馬鞍山堂之值理選舉票。
- ◇ 執事可同時選香港堂、九龍堂、北角堂及馬鞍山堂值理選舉票，如用郵寄方式，請分別郵寄香港堂、九龍堂、北角堂及馬鞍山堂。

**★ 請盡信徒權責，禱告，求聖靈導引投票 ★**

## 香港堂週刊奉獻

陳 颺 薇 女 士  
楊 蔭 恕 先 生 紀 念  
杜 發 夫 婦 紀 念

盧 李 珠 才 女 士  
陳 照 先 生 紀 念  
祁 桂 芬 夫 婦 紀 念

鄧 侃 筠 女 士 紀 念  
陳 陸 麗 莊 女 士 紀 念  
翁 珏 光 牧 師 紀 念

庾 黃 淑 靈 女 士 紀 念  
陳 肇 祥 先 生 紀 念

## 香港堂鮮花奉獻

徐 德 芳 女 士  
陳 麗 華 女 士 紀 念  
陳 伯 純 先 生 紀 念  
歐 陽 容 玉 儀 女 士 紀 念  
呂 瀚 泉 夫 婦 紀 念  
陳 陸 麗 莊 女 士 紀 念  
楊 李 璧 淳 女 士 紀 念  
杜 發 夫 婦 紀 念

黃 澤 森 夫 婦  
庾 黃 淑 靈 女 士 紀 念  
陳 黃 禮 詩 女 士 紀 念  
陳 由 廣 女 士 紀 念  
楊 蔭 恕 先 生 紀 念  
陳 肇 祥 先 生 紀 念  
馬 俊 英 女 士 紀 念  
祁 桂 芬 夫 婦 紀 念

胡 婉 慧 女 士  
顏 成 坤 先 生 紀 念  
鄧 光 遠 先 生 紀 念  
譚 益 芳 博 士 紀 念  
馮 妙 嫦 女 士 紀 念  
李 維 漢 先 生 紀 念  
黃 超 紅 女 士 紀 念  
翁 珏 光 牧 師 紀 念

陳 颺 薇 女 士  
顏 黃 亦 梅 女 士 紀 念  
鄧 陳 雪 聰 女 士 紀 念  
譚 蘊 真 女 士 紀 念  
陳 照 先 生 紀 念  
容 渥 丹 女 士 紀 念  
甄 羨 璋 先 生 紀 念

## 九龍堂週刊奉獻

劉 羅 碧 玲 女 士  
林 喜 德 夫 婦  
杜 發 夫 婦 紀 念

黃 汝 明 夫 婦  
庾 黃 淑 靈 女 士 紀 念  
廖 榜 潮 先 生 紀 念

林 漢 生 家 庭  
毛 梁 麗 蓮 女 士 紀 念  
祁 桂 芬 夫 婦 紀 念

盧 李 珠 才 女 士  
黃 譚 如 愛 女 士 紀 念  
翁 珏 光 牧 師 紀 念

## 九龍堂鮮花奉獻

陳 梁 潔 華 女 士  
林 漢 生 家 庭  
陳 伯 純 先 生 紀 念  
馬 俊 英 女 士 紀 念  
黃 啟 新 先 生 紀 念  
甄 羨 璋 先 生 紀 念  
盧 幹 先 生 紀 念  
楊 戴 福 嫦 女 士 紀 念

黃 廣 華 夫 婦  
林 喜 德 夫 婦  
陳 黃 禮 詩 女 士 紀 念  
黃 超 紅 女 士 紀 念  
溫 蓮 意 女 士 紀 念  
高 而 遜 先 生 紀 念  
廖 榜 潮 先 生 紀 念  
楊 愛 蓮 女 士 紀 念

黃 汝 明 夫 婦  
馮 妙 嫦 女 士 紀 念  
鄧 光 遠 先 生 紀 念  
羅 志 忠 先 生 紀 念  
楊 文 傑 先 生 紀 念  
黃 譚 如 愛 女 士 紀 念  
黃 繼 光 先 生 紀 念  
祁 桂 芬 夫 婦 紀 念

劉 羅 碧 玲 女 士  
庾 黃 淑 靈 女 士 紀 念  
鄧 陳 雪 聰 女 士 紀 念  
毛 梁 麗 蓮 女 士 紀 念  
黃 余 銀 優 女 士 紀 念  
杜 發 夫 婦 紀 念  
楊 官 多 先 生 紀 念  
翁 珏 光 牧 師 紀 念

## 北角堂週刊奉獻

簡 志 堅 夫 婦  
范 懷 敬 執 事 紀 念  
祁 桂 芬 夫 婦 紀 念

曾 惠 嫻 女 士  
黃 炎 全 先 生 紀 念  
翁 珏 光 牧 師 紀 念

庾 黃 淑 靈 女 士 紀 念  
黃 張 淑 英 女 士 紀 念

杜 發 夫 婦 紀 念  
何 梁 四 女 士 紀 念

## 北角堂鮮花奉獻

簡 志 堅 夫 婦  
陳 伯 純 先 生 紀 念  
馬 俊 英 女 士 紀 念  
李 善 初 執 事 紀 念  
黃 炎 全 先 生 紀 念  
李 葉 小 珊 女 士 紀 念

曾 惠 嫻 女 士  
陳 黃 禮 詩 女 士 紀 念  
黃 超 紅 女 士 紀 念  
李 楊 淑 儀 女 士 紀 念  
黃 張 淑 英 女 士 紀 念  
何 梁 四 女 士 紀 念

馮 妙 嫦 女 士 紀 念  
鄧 光 遠 先 生 紀 念  
甄 羨 璋 先 生 紀 念  
范 懷 敬 執 事 紀 念  
祁 桂 芬 夫 婦 紀 念

庾 黃 淑 靈 女 士 紀 念  
鄧 陳 雪 聰 女 士 紀 念  
杜 發 夫 婦 紀 念  
管 敏 謙 先 生 紀 念  
翁 珏 光 牧 師 紀 念

## 馬鞍山堂週刊奉獻

盧梁玲玉女士  
翁珪光牧師紀念

庾黃淑靈女士紀念  
洪四強先生紀念

杜發夫婦紀念

祁桂芬夫婦紀念

## 馬鞍山堂鮮花奉獻

李程群嵩女士  
崔張克勤女士  
庾黃淑靈女士紀念  
鄧陳雪聰女士紀念  
甄羨璋先生紀念  
蔡張汝齊女士紀念

黎呂麗女士  
不記名  
陳伯純先生紀念  
羅志忠先生紀念  
杜發夫婦紀念  
洪李淑寬女士紀念

黃碧梅女士  
陳姚愛琴女士  
陳黃禮詩女士紀念  
馬俊英女士紀念  
祁桂芬夫婦紀念  
洪四強先生紀念

盧劉慧貞女士  
馮妙嫦女士紀念  
鄧光遠先生紀念  
黃超紅女士紀念  
翁珪光牧師紀念  
鄭美卿女士紀念

## ★「合一堂開基 170 周年」慶典活動★

### \* 感恩餐會 \*

十一月廿四日(禮拜日)晚上六時正於香港銅鑼灣皇室堡九樓彩福皇宴舉行。每位收費\$150，65歲或以上長者及12歲或以下兒童\$80；3歲以下不佔座位者免費。十月十三日(今主日)崇拜後於各單位堂副堂/禮堂正門外售票，敬請踴躍參加。



## 中華基督教會合一堂耆年中心

### 「敬老護老愛心券」二零一三 慈善籌款活動

「敬老護老愛心券」2013慈善籌款運動將於二零一三年十月二十六日(禮拜六)至十二月二日(禮拜一)在全港舉行。與往年一樣，合一堂耆年中心今年亦繼續參加是次慈善籌款活動；在扣除百份之十四行政費予敬老護老愛心會有限公司後，所籌得捐款的百份之八十六收益將撥歸本中心。我們希望藉此所籌得的善款，能繼續用作探訪區內獨居和弱勢長者、中心之服務設施改善和服務發展之用；並藉此加強耆年中心與各單位堂彼此合作、從而達致教會與社會服務之結合。

中心將分別於十月二十七日(主日)崇拜前後三十分鐘在北角堂及馬鞍山堂設置售賣「愛心券」攤位、十一月三日(主日)崇拜前後三十分鐘在香港堂、九龍堂及北角堂同時設置售賣「愛心券」攤位、由長者會員及中心職員負責「愛心券」攤位；期望各兄弟踴躍支持，使中心之長者服務得以繼續發展、讓區內更多長者受惠。各教友亦可於十二月二日前於各單位堂或到本中心購買。你們的支持，將為長者服侍工作注入更多的動力。

如有任何查詢，歡迎致電 2880-0461 與中心主任林小琮姑娘聯絡。

10月6日(第一主日)

常費封捐

|                |          |            |          |
|----------------|----------|------------|----------|
| 主日獻金           | 5,475.50 | 曾慕梅        | 200.00   |
| 主日傳道捐          | 3,691.10 | 陳梁潔華       | 500.00   |
| 奉獻箱            | 10.00    | 譚碧娟        | 500.00   |
| <b>主日學獻金</b>   |          | 范文宗, 楊秀雲   | 500.00   |
| 主日學            | 116.00   | 李鄭慧芬       | 300.00   |
| 兒童崇拜           | 158.00   | 黃鄭月娥       | 200.00   |
| <b>團契及小組收入</b> |          | 謝月英        | 100.00   |
| 少青團契           | 207.00   | 魏朱秀群、曾魏瑞琪  | 2,000.00 |
| 約翰團契           | 65.00    | 謝佩靈        | 500.00   |
| 亞居拉團           | 410.00   | 黃潔梅、麥永慧    | 200.00   |
| <b>常費冊捐</b>    |          | 田錦榮        | 500.00   |
| 郭黃文慧           | 1,000.00 | 黃區愛蓮       | 100.00   |
| (范文宗夫婦經手)      |          | 黃妙玲        | 200.00   |
| Benjamin       | 100.00   | 黃潔玲        | 200.00   |
| Jeffrey        | 100.00   | 不記名        | 2,010.00 |
| Andrei         | 100.00   | <b>感恩捐</b> |          |
| Dominic        | 100.00   | 鄭虹         | 100.00   |
| Zoe            | 100.00   | 何路得        | 800.00   |
| Elijah         | 100.00   | 梁榮紀念       | 50.00    |
| <b>常費封捐</b>    |          | 甄健中        | 8,500.00 |
| 邵耀國            | 800.00   | 鄭秀添夫婦      | 1,000.00 |
| 曾家怡            | 50.00    | 梁麗冰        | 300.00   |
| 黃耀宗            | 200.00   | 蕭黎連        | 1,000.00 |
| 梁天勝夫婦          | 500.00   | 陳梁潔華       | 500.00   |
| 黃麥惠美           | 200.00   | 曾易美華       | 1,000.00 |
| 盧李珠才           | 50.00    | 林漢生家庭      | 600.00   |
| 鄭秀添夫婦          | 500.00   | 黃鄭月娥家庭     | 300.00   |
| 陳小曼            | 200.00   | 胡澤珩家庭      | 340.00   |
| 蕭家裕            | 200.00   | 黃潔梅、麥永慧    | 300.00   |
| 蕭志光夫婦          | 300.00   | 李謝愛容       | 500.00   |

| 其他收入         |             | 儲蓄箱捐 |         |       |          |
|--------------|-------------|------|---------|-------|----------|
| (購多士爐或電壁爐捐款) |             | 箱號   | 姓名      | 第40期  | 連前<br>合計 |
| 8位同道         | 780.00      |      |         |       |          |
|              | <b>差傳捐款</b> | 003  | 劉羅碧玲    | 100   | 6,400    |
| 張淑賢          | 1,000.00    | 006  | 黃裕新紀念   | 120   | 2,650    |
| 盧偉文          | 4,369.00    | 013  | 梁志康家庭   | 100   | 3,320    |
| 盧仲翔家庭        | 100.00      | 017  | 周成康     | 100   | 3,700    |
| 陳梁潔華         | 500.00      | 021  | 鄭道榮家庭   | 120   | 4,590    |
| 葉敬斌          | 20.00       | 038  | 李柏恒     | 100   | 1,300    |
| 范文宗, 楊秀雲     | 300.00      | 043  | 羅有節紀念   | 500   | 5,500    |
| 梁馬慧敏         | 100.00      | 046  | 華任復     | 1,000 | 5,000    |
| 華任復          | 500.00      | 050  | 尹泉夫婦    | 120   | 480      |
| 陳靜宜          | 1,000.00    | 053  | 李賢義夫婦   | 400   | 13,240   |
|              | (支持柬埔寨短宣)   | 065  | 孫李琬君    | 3,000 | 38,000   |
|              |             | 066  | 黃桂芬     | 1,000 | 3,500    |
| 馬奔夫婦         | 200.00      | 069  | 陳建新     | 4     | 67       |
| 蔣陳紅梅         | 200.00      | 071  | 羅有榮夫婦紀念 | 500   | 5,500    |
| 李偉信          | 100.00      | 072  | 劉梁萍遠    | 100   | 2,600    |
| 畢倩瑤          | 100.00      | 073  | 蔡漢霖紀念   | 100   | 1,900    |
| 何碧輝          | 100.00      | 082  | 何葉雁蓮紀念  | 200   | 6,600    |
| 胡珊           | 300.00      | 086  | 伍羅愛基    | 100   | 3,400    |
| 蔣瑞玲          | 200.00      | 101  | 黃區愛蓮    | 100   | 2,000    |
| 張國豪          | 500.00      | 107  | 徐輝南紀念   | 100   | 500      |
| 李秀鏞          | 200.00      | 116  | 周明紀念    | 600   | 11,900   |
| 文惠顯          | 100.00      | 118  | 羅東興     | 1,000 | 2,880    |
| 林啟元          | 500.00      | 122  | 林喜德夫婦   | 200   | 5,600    |
| 張貞潔          | 100.00      | 128  | 黃漢光夫婦   | 2,000 | 40,000   |
| 鍾翠娥          | 500.00      | 139  | 朱禮賢紀念   | 500   | 9,400    |
|              | <b>老人供養</b> | 146  | 黎高平紀念   | 500   | 9,400    |
|              |             | 147  | 徐梁秀卿    | 100   | 500      |
| 2位           | 9,050.00    | 150  | 高許健梅    | 100   | 3,900    |
|              | <b>暫收款</b>  | 154  | 盧幹夫婦    | 100   | 4,000    |
|              |             | 155  | 黃在仁夫婦紀念 | 100   | 1,000    |
| 伉儷團契9月份      | 50.00       | 157  | 鍾麟      | 1,000 | 21,500   |
| 例會1位         |             | 165  | 郭姚靜儀    | 200   | 1,900    |

儲蓄箱捐

| 箱號  | 姓名       | 第40期  | 連前合計   |
|-----|----------|-------|--------|
| 166 | 吳鎮權紀念    | 100   | 5,900  |
| 169 | 楊官緣紀念    | 200   | 2,000  |
| 172 | 梁錦文夫婦    | 500   | 10,500 |
| 173 | 陳榮光夫婦    | 200   | 7,600  |
| 182 | 董賡佳夫婦    | 500   | 9,900  |
| 191 | 何任源      | 50    | 2,000  |
| 204 | 蘇偉泰夫婦    | 900   | 4,700  |
| 205 | 張淑賢      | 140   | 16,360 |
| 219 | 潘招慧靜     | 200   | 3,740  |
| 223 | 譚玉嬋      | 500   | 8,500  |
| 226 | 范文宗, 楊秀雲 | 800   | 8,000  |
| 236 | 李秀奇夫婦    | 1,000 | 13,500 |
| 239 | 馬奔夫婦     | 200   | 7,300  |
| 261 | 周日如紀念    | 100   | 1,700  |
| 262 | 梁旺紀念     | 500   | 20,000 |
| 284 | 方嘉平      | 200   | 7,200  |
| 288 | 盧天宇      | 100   | 4,000  |
| 290 | 高領雄夫婦    | 500   | 10,800 |
| 292 | 蔣慧民夫婦    | 3,000 | 72,000 |
| 295 | 劉寶珊      | 1,500 | 12,600 |
| 309 | 蘇永志夫婦    | 600   | 19,800 |
| 314 | 區國清夫婦    | 2,000 | 30,200 |
| 321 | 胡珊       | 500   | 18,000 |
| 324 | 譚希文夫婦    | 3,000 | 34,000 |
| 332 | 賴志賢      | 1,000 | 12,600 |
| 338 | 胡丙杰夫婦    | 1,650 | 66,000 |
| 339 | 馬玉榮夫婦    | 100   | 1,900  |
| 341 | 林漢生家庭    | 438   | 15,930 |
| 346 | 張國豪夫婦    | 100   | 4,200  |

儲蓄箱捐

| 箱號        | 姓名     | 第40期           | 連前合計   |
|-----------|--------|----------------|--------|
| 351       | 阮仲夫婦紀念 | 200            | 1,800  |
| 352       | 吳宇基夫婦  | 500            | 24,800 |
| 374       | 譚碧娟    | 500            | 17,000 |
| 376       | 盧天志    | 100            | 4,000  |
| 383       | 陳慧儀    | 4,600          | 46,000 |
| 385       | 李建邦    | 200            | 3,800  |
| 388       | 馬暢初夫婦  | 8,000          | 29,500 |
| 393       | 盧天韻    | 100            | 4,000  |
| 397       | 呂健文家庭  | 100            | 3,710  |
| 399       | 魏德基家庭  | 1,000          | 27,100 |
| 箱捐本期合計：   |        | \$50,142.00    |        |
| 箱捐連前合計：   |        | \$1,590,657.00 |        |
| 週刊鮮花奉獻：   |        | \$4,010.00     |        |
| 本週經常費收入：  |        | \$92,964.60    |        |
| 代管款及指定捐款： |        | \$20,089.00    |        |

請認領儲蓄箱，有計劃地奉獻。  
 為鼓勵同道奉獻，藉以更好推展教會聖工，本堂設有儲蓄箱捐，向由同道自由認領，作為奉獻之用，認領者可由本人、夫婦、家庭、紀念先人名義，或用代號，請隨時通知本堂職員，同道每逢返堂參與崇拜時樂意奉獻。上述奉獻及彙計每主日於週刊刊登，三個月小結一次，年終則作總結算，積少成多，實為信徒奉獻之良好方法，希未領該項箱捐者踴躍認領。又同道如欲領取箱捐收條辦理免稅手續者，可隨時通知本堂職員。

